

Buletin informativ privind protecția datelor

MALAGROW KFT.

-

Buletin informativ privind protecția datelor

În vigoare: din 25 mai 2018.

1. Ce scop are prezentul buletin informativ, privind protecția datelor?

Societatea Malagrow Kft. (*adresa de corespondență: 5000 Szolnok, Újszászi út 38., CIF: 11507941-2-13*) se angajează pentru menținerea și îmbunătățirea continuă a serviciilor oferite, de asemenea și privind protecția datelor cu caracter personal ale clienților săi, adică a datelor Dumneavoastră, cu caracter personal. Scopul prezentului buletin informativ este să ofere informații transparente privind procedurile noastre de prelucrare a datelor cu caracter personal. Societatea Malagrow Kft prelucrează aceste date cu caracter personal în regim confidențial, luând toate măsurile de securitate, tehnice și organizatorice rezonabile, care să asigure gestionarea confidențială a datelor, la un nivel corespunzător. Vă rugăm să consultați cu atenție cele ce urmează.

Prezentul buletin informativ servește și la conformarea la prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului (27 aprilie 2016) (în continuare: GDPR), precum și la prevederile normelor legale ungare referitoare (astfel, în special la legea CXII din 2011, privind autodeterminarea în domeniul informației și al libertății de informare).

2. La ce activități de procesare a datelor se referă prezentul buletin informativ?

Societatea Malagrow Kft. procedează la procesarea datelor tuturor utilizatorilor, persoane fizice („Clienți”) care accesează serviciile oferite prin intermediul paginii web www.malagrow.com, operat de societate, și a altor pagini web, stabilite în, și accesibile prin intermediul paginii amintite (în continuare: „pagina web”), în baza prezentului buletin informativ privind protecția datelor cu caracter personal.

Clientul, prin accesarea paginii web și utilizarea acestuia, acceptă prevederile prezentului buletin și totodată consimte la procesarea datelor sale cu caracter personal, în baza prezentului buletin informativ. Prevederile prezentului buletin sunt directive pentru orice activitate, pe parcursul căreia societatea noastră solicită date de la clienți, în vederea realizării unui contract încheiat, ori pentru obținerea consimțământului pentru desfășurarea unor activități de marketing direct.

Paginile noastre web și aplicațiile proprii nu au fost proiectate să fie utilizate de persoane sub vârsta de 16 ani. Conform intenției noastre nu solicităm date de la copii sub 16 ani, prin internet, și nu desfășurăm activități de marketing direct privitor la persoana acestor copii.

Prezentul regulament se aplică tuturor procesărilor de date, privind clienții societății Malagrow Kft, astfel, în special, dar nu în mod exclusiv, la datele gestionare în legătură cu produsele livrate clienților Malagrow Kft, respectiv în legătură cu datele procesate sub

incidența CGVL, aplicată de Malagrow Kft, în legătură cu relațiile contractuale, precum și procesările de date în legătură cu programele inițiate de Malagrow Kft (de ex. Programul de Protecție Mediului Malagrow).

În cazul în care Malagrow Kft nu publică un regulament diferit, prevederile prezentului regulament sunt directive și pentru acei candidați care se prezintă cu intenția de angajare și și-au trimis autobiografia către Malagrow Kft, și au solicitat ca autobiografiile lor să fie păstrate, în cazul insuccesului prezentării lor.

În cazul în care Malagrow Kft nu publică un regulament diferit, prevederile prezentului regulament se aplică referitor la acele persoane fizice, care nu sunt angajați ai Malagrow Kft, dar intră pe teritoriul de desfășurare al activității Malagrow Kft, în scop comercial sau de alt tip, și acolo - conform informărilor corespunzătoare și a regulilor referitoare - despre aceștia se înregistrează imagini video.

3. Dispoziții explicative - conform termenilor utilizați de GDPR

„Procesatorul de date” GDPR (art. 4, pct. 7)

Înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care, singur sau împreună cu altele, stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal, adoptă hotărârile privind prelucrarea datelor (inclusiv mijloacele folosite) și execută independent prelucrarea, sau prin intermediul unui procesator de date.

„Procesarea datelor” GDPR (art. 4, pct. 2)

Înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea.

„Date cu caracter personal” GDPR (art. 4, pct. 1)

Date cu caracter personal înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă („persoana vizată”); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;

„Procesatorul de date” GDPR (art. 4, pct. 8)

Persoană împuternicită de operator înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care prelucrează datele cu caracter personal în numele operatorului.

„Crearea de profiluri” GDPR (art. 4, pct. 4)

Crearea de profiluri înseamnă orice formă de prelucrare automată a datelor cu caracter personal care constă în utilizarea datelor cu caracter personal pentru a evalua anumite aspecte personale referitoare la o persoană fizică, în special pentru a analiza sau prevedea aspecte privind performanța la locul de muncă, situația economică, sănătatea, preferințele personale, interesele, fiabilitatea, comportamentul, locul în care se află persoana fizică respectivă sau deplasările acesteia.

4. Utilizarea serviciilor unor procesatori de date

Societatea noastră are posibilitatea ca, în cursul procesărilor de date, să utilizeze serviciile unor procesatori de date. Procesatorii de date vor procesa datele în vederea îndeplinirii scopului procesării de date, determinate de Societatea noastră, efectuând aceste proceduri în numele, respectiv în favoarea Societății noastre.

Societatea noastră solicită servicii de procesare de date pentru îndeplinirea următoarelor sarcini:

- Societatea de expediții, care ia parte la livrarea produselor Societății noastre;
- Societățile de marketing, care individualizează și transmit la adrese buletinele informative trimise de Societatea noastră, respectiv societățile informatice care desfășoară procedurile tehnice de fond pentru trimiterea acestor buletine;
- Societățile de contabilitate care susțin procedurile contabile, sau desfășoară activitatea contabilă pentru Societatea noastră;
- Societăți care oferă Societății noastre servicii de management, respectiv informatice;
- Pentru societăți de securitate, de dezvoltare a produselor, respectiv societăți care erau susținute în vederea creșterii calității serviciilor oferite clienților;
- Societăți de intermediere a forței de muncă, pentru alegerea candidaților la posturile publicate de Societatea noastră.

Societatea noastră nu oferă datele cu caracter personal unor terțe persoane, în scop comercial, respectiv gestionează datele cu caracter personal oferite societății conform cerințelor privind securitatea datelor.

5. Ce fel de date personale gestionăm?

Pagina web a societății noastre oferă, pentru orice utilizator al internetului, conținuturi care sunt accesibile și fără înregistrare. Dar unele servicii cu conținut și funcția de trimitere de buletine informative sunt accesibile doar utilizatorilor înregistrați. Utilizator înregistrat poate deveni acea persoană care oferă datele solicitate prin pagina web. Înregistrarea este gratuită, iar omiterea acesteia nu înseamnă că cei care nu sunt înregistrați vor fi dezavantajați în vreun fel, respectiv că persoanele neînregistrate ar fi excluși din procedura de valorificare a produselor.

5.1. Datele cu caracter personal, oferite prin intermediul paginii web, obținute în urma acordului expres

5.1.1. În cazul în care Dumneavoastră solicitați o ofertă de preț de la Societatea noastră, prin intermediul paginii web www.malagrow.com/hu/waste (în continuare: pagina web), atunci vom procesa următoarele date cu caracter personal, oferite de Dumneavoastră:

- Nume

- Adresă e-mail
- Număr de telefon
- Interes privind utilaje

Pagina web va stoca și va procesa datele Clientului pentru îndeplinirea cererii ofertei de preț. Societatea Malagrow Kft. nu are dreptul să comunice aceste date nici în scop de reclamă, nici în alt scop – fără acordul expres al Clientului –, dar are dreptul să trimită, prin e-mail, oferta de preț. [Baza legală a procesării datelor – în baza notificării Clientului – privind pregătirea încheierii contractului, respectiv exercitarea intereselor legale ale Malagrow Kft. – conform art. 6 alin. (1) punctele b) și f) ale GDPR.]

5.1.2. Pe formularul de contact, conexe serviciilor oferite de Malagrow Kft. privind comanda unor cabluri, ori elemente complementare, este necesară înscrierea următoarelor date personale ale Clientului, în vederea înregistrării, cu succes, a comenzii:

- Nume
- Număr de telefon
- Adresă e-mail
- Adresa de livrare

Datele clientului, oferite în cursul completării formularului, sunt stocate și prelucrate de Malagrow Kft. în vederea realizării serviciilor. Societatea nu are dreptul să comunice sau să utilizeze aceste date nici în scop de reclamă, nici în alt scop – fără acordul expres al Clientului –, dar are dreptul să trimită, prin e-mail, oferta de preț. [Baza legală a procesării datelor – în baza notificării Clientului – privind pregătirea încheierii contractului, respectiv exercitarea intereselor legale ale Malagrow Kft. – conform art. 6 alin. (1) punctele b) și f) ale GDPR.]

5.1.3. În cazul în care există posibilitatea, prin intermediul paginii web, atunci, prin înregistrarea Clientului pe pagina web, prin acceptarea prezentei informări referitoare la protecția datelor, accesibilă pe pagină (ori prin accesarea unui link de pe pagină), Clientul își exprimă, în mod expres, acordul, ca datele sale să fie utilizate de Procesatorul de date în următoarele scopuri: trimiterea de buletine informative, prin e-mail; comunicare de conținut, adică clientul își dă acordul, în mod expres și voluntar, privind comunicarea, prin e-mail și canale electronice, de material cu scop de reclamă. [Baza legală a procesării datelor – este acordul Clientului, conform art. 6 alin. (1) pct. a) al GDPR, respectiv Legea XLVIII, din 6, referitoare la cerințele de bază și anumite restricții privind publicitatea comercială, și alte practici neloiale (în special art. 6)]

În cazul în care baza legală a procesării datelor este acordul voluntar al Clientului, atunci acest acord, privind procesarea datelor amintite mai sus, va fi dat de Client ulterior luării la cunoștință a prezentei informări privind protecția datelor, prin acceptarea expresă a acestei informări, - prin indicarea câmpului referitor la acest fapt -, respectiv prin utilizarea paginii web, prin înregistrare, prin oferirea datelor în cauză.

5.1.4. Societatea Malagrow Kft. consemnează că, referitor la comunicările poștale de buletine informative și prezentări de produse, consideră ca fiind directive cele cuprinse în punctul (47) al preambulului GDPR, conform cărora procesarea de date cu scop comercial direct, se poate considera ca procesare în baza unor interese legale. [Baza legală a comunicării buletinelor informative – în baza notificării Clientului – privind pregătirea încheierii contractului,

respectiv exercitarea intereselor legale ale Malagrow Kft. – conform art. 6 alin. (1) punctele b) și f) ale GDPR.]

EXPRIMAREA ACORDULUI ESTE VOLUNTARĂ ȘI VĂ ATRAGEM ATENȚIA ASUPRA ACELUI DREPT DE BAZĂ, CONFORM CĂRUIA CLIENTUL POATE HOTĂRÂ ORICÂND CĂ NU MAI DOREȘTE EFECTUAREA PROCESĂRII DE DATE ÎN CAUZĂ, AVÂND DREPTUL SĂ SOLICITE ȘTERGEREA DATELOR SALE CONFORM PREVEDERILOR PUNCTULUI 10.

5.2. Datele cu caracter personal, oferite prin intermediul paginii web, obținute în urma informării clientului

Societatea Malagrow Kft. își alege și utilizează mijloacele informatice, pe parcursul procesării datelor cu caracter personal, astfel încât datele procesate:

- acestea sunt accesibile pentru persoanele autorizate (disponibilitate);
- autenticitatea și autentificarea acestora este asigurată (autenticitatea procesării datelor);
- invariabilitatea acestora poate fi certificată (integritatea datelor);
- să fie protejate împotriva accesului neautorizat (confidențialitatea datelor).

Societatea Malagrow Kft. protejează datele, prin m[suri corespunzătoare, în special față de accesarea, modificarea, transmiterea, publicarea neautorizată a acestora, a ștergerii sau distrugerii acestor date, de asemenea împotriva pierderii accidentale a acestora. Societatea Malagrow Kft. asigură asemenea soluții tehnice, organizatorice și organizaționale pentru securitatea datelor, ca aceste măsuri să ofere un nivel de protecție corespunzător față de riscurile ivite pe parcursul gestionării datelor. Societatea Malagrow Kft. păstrează datele personale astfel încât: (i) protejează informația de accesul neautorizat; (ii) integritatea: protejează integritatea informației și exactitatea și integralitatea modalității de prelucrare a datelor; (iii) asigură, în mod real, accesul persoanelor autorizate la informații, în cazul în care este necesar, asigurând și mijloacele necesare pentru aceasta. [Baza legală a procesării datelor – este acordul Clientului, conform art. 6 alin. (1) pct. a) al GDPR]

5.3. Cookies

Sarcina cookie:

- să colecteze informații despre vizitator și mijloacele acestuia;
- să rețină setările individuale ale vizitatorilor, care pot fi utilizate, de ex. în cazul tranzacțiilor online (astfel acestea nu trebuie completate din nou);
- ajută utilizarea paginii web;
- asigură calitatea experienței de navigare a utilizatorului.

Perioada de procesare a acestor tipuri de cookies se întinde exclusiv doar pe perioada vizitei actuale a vizitatorului, odată cu sfârșitul operațiilor, respectiv cu închiderea browserului, aceste cookies se vor șterge automat de pe calculator, respectiv de pe un alt instrument folosit pentru navigare.

Cu ocazia vizitelor efectuate pe pagina web, trimitem mai multe cookies (fișiere de mici dimensiuni, trimise de server către browser, după care browserul le trimite înapoi la server, cu ocazia solicitărilor adresate serverului) pe calculatorul Clientului, prin care browserul acestuia va putea fi identificat, în mod individual. Aceste cookies servesc exclusiv la îmbunătățirea experienței de navigare, la automatizarea accesului contului, precum și la măsurarea eficacității activităților de reclamă.

Pagina web a societății Malagrow Kft. folosește și cookies de la Google Analytics, în calitate de terță parte. Prin utilizarea serviciilor cu statistice ale Google Analytics, societatea noastră colectează informații privind modalitatea de utilizare a paginii noastre web de către vizitatori. Datele sunt utilizate pentru dezvoltarea paginii web și a îmbunătățirii experienței de navigare. Aceste cookies vor rămâne, până la expirarea termenului lor de validitate, pe calculatorul vizitatorului, sau pe alt instrument, în browserul folosit pentru navigare, respectiv până când vizitatorul nu le va șterge. [Baza legală a procesării datelor – este acordul Clientului, conform art. 6 alin. (1) pct. a) al GDPR]

5.4. Date colectate, în afara paginii web, pe baza acordului scris al clientului

Pentru persoanele interesate (în continuare: Clienți) de produsele, serviciile oferite de societatea Malagrow Kft. sau participanții la oricare program organizat de Malagrow Kft. au posibilitatea să își ofere datele personale cu ajutorul Fișei de date, pe suport de hârtie, respectiv cu ajutorul Fișei de Partener (în continuare: Fișa de date), ca Procesatorul de date să le trimită oferte comerciale și de marketing.

În cazul acordului pentru procesarea datelor, în scopuri de marketing, se vor comunica următoarele date (completarea datelor, însemnate cu *, este obligatorie):

- Nume complet*
- Adresă e-mail
- Adresa de corespondență (stradă, număr, localitate, cod poștal)*
- Număr de telefon
- Mărimea terenului cultivat/aflat în zona de consultanță
- Semnătură*

Dintre datele de mai sus una dintre acestea, adică nume, semnătură, de asemenea datele de contact (adresă e-mail, număr de telefon, adresa de corespondență) este obligatoriu de completat, la alegerea Clientului, completarea celorlalte date este opțională, în funcție de hotărârea Clientului. Acordul în cauză este întotdeauna voluntar, iar omiterea acestora nu are nici o consecință legală negativă asupra Clientului. În cazul în care Clientul va completa o oarecare informație, atunci aceasta se considera un acord referitor la modalitatea de menținere a contactelor. De exemplu, completarea adresei de corespondență înseamnă acordul pentru trimerile poștale, prin completarea adresei de e-mail, Clientul își dă acordul, în mod expres, ca să primească, prin e-mail, materiale de marketing, prezentări de produse și alte conținuturi.

Fișa Partenerului:

- Nume complet*
- Adresă e-mail
- Adresa de corespondență (stradă, număr, localitate, cod poștal)*
- Număr de telefon

- Denumirea locului de muncă
- Adresa locului de muncă
- Funcție
- Răspunsul la întrebarea: „*Sunteți factor de decizie privind obținerea de materii nutritive complementare?*”;
- Mărimea terenului cultivat/aflat în zona de consultanță, pe soiuri de plante
- Semnătură*

Dintre datele de mai sus una dintre acestea, adică nume, semnătură, de asemenea datele de contact (adresă e-mail, număr de telefon, adresa de corespondență) este obligatoriu de completat, la alegerea Clientului, completarea celorlalte date este opțională, în funcție de hotărârea Clientului. Acordul în cauză este întotdeauna voluntar, iar omiterea acestora nu are nici o consecință legală negativă asupra Clientului. În cazul în care Clientul va completa o oarecare informație, atunci aceasta se considera un acord referitor la modalitatea de menținere a contactelor. De exemplu, completarea adresei de corespondență înseamnă acordul pentru trimerile poștale, prin completarea adresei de e-mail, Clientul își dă acordul, în mod expres, ca să primească, prin e-mail, materiale de marketing, prezentări de produse și alte conținuturi. [Baza legală a procesării datelor – în baza notificării Clientului – respectiv exercitarea intereselor legale ale Malagrow Kft. – conform art. 6 alin. (1) punctele a), b) și f) ale GDPR.]

EXPRIMAREA ACORDULUI ESTE VOLUNTARĂ ȘI VĂ ATRAGEM ATENȚIA ASUPRA ACELUI DREPT DE BAZĂ, CONFORM CĂRUIA CLIENTUL POATE HOTĂRÂ ORICÂND CĂ NU MAI DOREȘTE EFECTUAREA PROCESĂRII DE DATE ÎN CAUZĂ, AVÂND DREPTUL SĂ SOLICITE ȘTERGEREA DATELOR SALE CONFORM PREVEDERILOR PUNCTULUI 10.

5.5. Datele cu caracter personal, obținute în urma supravegherii video

Societatea Malagrow Kft. anunță persoanele fizice, care intră pe teritoriul operațional al societății, că la sediul societății Malagrow Kft. la depozitele și sucursalele societății se utilizează un sistem de supraveghere video.

Scopurile utilizării sistemului de supraveghere video sunt protejarea vieții omenești, a integrității corporale, și protecția secretului comercial, respectiv protecția bunurilor materiale. Societatea Malagrow Kft. înștiințează angajații că, în cursul desfășurării supravegherii video sunt respectate recomandările formulate de Autoritatea Națională de Protecția Datelor și Libertatea Informației, în special dispozițiile referitoare la poziționarea camerelor video, a unghiului vizual al acestora, la interdicția utilizării în anumite încăperi. Societatea Malagrow Kft. consemnează de asemenea, că înregistrările menționate - în situația integrității spațiului observat, respectiv a lipsei incidentelor - vor fi distruse în termen de trei zile. [Baza legală a procesării datelor – este acordul Clientului, conform art. 6 alin. (1) pct. a) al GDPR]

5.6. Publicarea de locuri de muncă

Prin oferire datelor personale ale candidatului - prin acceptarea prezentei informări, în urma menționării acesteia - acesta ia la cunoștință că societatea Malagrow Kft. poate vizualiza informații publice, pentru oricare persoană, realizată pe pagina unei rețele sociale, totodată se abține de la obținerea oricăror informații publice restricționate. Societatea Malagrow Kft. ia la cunoștință doar datele esențiale pentru încheierea relațiilor de muncă. Societatea Malagrow Kft. va șterge la finalul procesului de selecție, toate materialele primite de la candidații fără

succes, cu excepția cazului în care candidatul a declarat în mod diferit privind aceste date. [Baza legală a procesării datelor – este acordul Clientului, conform art. 6 alin. (1) pct. a) al GDPR]

6. Alte observații referitoare la procesarea de date

Procesatorul de date nu verifică datele cu caracter personal oferite lui. Responsabilitate privind conformitatea datelor cade exclusiv în sarcina persoanei care le-a oferit. Oricare Client își asumă responsabilitatea privind faptul că de pe respectiva adresă de e-mail, pe care a oferit-o, doar el va utiliza serviciile. Având în vedere această asumare a responsabilității, orice responsabilitate, privind orice accesare, efectuată cu respectiva adresă de e-mail, îi revine aceluși utilizator care a înregistrat respectiva adresă de e-mail.

7. Locațiile de stocare, fizice, ale datelor

Scopul datelor înregistrate în mod automat este întocmirea de statistici, dezvoltarea sistemului informatic, și protecția drepturilor utilizatorilor. Datele înregistrate automat (fișiere jurnal, fișiere log) sunt următoarele: adresa IP dinamică a calculatorului Clientului, în funcție de setările calculatorului Clientului, tipul sistemului de operare și tipul browserului utilizate de Client, activitatea Clientului legat de pagina web.

Utilizarea acestor date servește, pe de o parte, unor scopuri tehnice (de ex. exploatarea în siguranță a serverelor, verificarea ulterioară a acestora), pe de altă parte Procesatorul de date folosește aceste date la întocmirea unor statistici privind utilizarea paginilor, la evaluarea solicitărilor utilizatorilor, în vederea creșterii calității serviciilor oferite. Datele menționate mai sus nu sunt potrivite identificării Clientului și aceste date nu sunt conectate de Procesatorul de date cu alte date cu caracter personal.

8. Perioada de procesare a datelor

PROCESAREA DATELOR, OFERITE OBLIGATORIU CU OCAZIA ÎNREGISTRĂRII, ÎNCEPE ODATĂ CU ÎNREGISTRAREA ȘI SE VA DESFĂȘURA PÂNĂ LA ȘTERGEREA ÎNREGISTRĂRII. ÎN CAZUL DATELOR NEOBLIGATORII, PROCESAREA DATELOR SE VA DESFĂȘURA DIN MOMENTUL OFERIRII ACESTOR DATE, PÂNĂ LA ȘTERGEREA DATELOR ÎN CAUZĂ. MODIFICAREA SAU ȘTERGEREA DATELOR CONSEMNAȚE CU OCAZIA ÎNREGISTRĂRII POATE FI SOLICITATĂ DE CLIENT ORICÂND, PRIN E-MAIL.

Dispozițiile de mai sus nu aduc atingere îndeplinirii obligațiilor privind păstrarea datelor, prevăzute de normele legale (de ex. în codul fiscal). Datele comunicate de Dumneavoastră le vom gestiona pentru perioadele de mai jos - în funcție de baza legală a procesării de date:

Baza legală a procesării datelor	Perioada de stocare a datelor, respectiv modul de stabilire a perioadei
Date necesare încheierii contractelor	Timpul necesar până la prescripția pretențiilor survenite în urma contractelor
Date informatice (cookies)	Timpul necesar utilizării programelor

	software date
Date procesate pe baza acordului	Până la expirarea termenului indicat în acord, sau până la realizarea scopului, respectiv până la cererea clientului de ștergere a datelor

9. Cercul persoanelor care au dreptul să ia la cunoștință datele cu caracter personal

Datele pot fi luate la cunoștință, în mod justificat, de angajații societății Malagrow Kft., dar datele nu sunt publicate și nici comunicate unor terțe persoane. Comunicarea datelor către procesatorul de date nu poate fi considerată ca comunicare către terțe persoane. Solicitarea serviciilor procesatorului de date are loc conform prevederilor punctului 4. Legătura dintre societatea Malagrow Kft. și procesatorul de date este reglementat prin contract, a cărui conținut prevede, în mod obligatoriu, sarcinile obligatorii, ale Procesatorului de date, privind securitatea datelor.

10. Drepturile persoanelor interesate și căile de exercitare ale acestora, adică ce drepturi aveți Dumneavoastră?

Informații diverse (GDPR art. 13 alin. (2))

Dumneavoastră aveți dreptul să solicitați operatorului de date accesul la datele personale ale Dumneavoastră, să solicitați corectarea, ștergerea sau limitarea procesării datelor, și aveți dreptul să contestați procesarea unor date personale de acest tip, de asemenea aveți dreptul la portabilitatea datelor.

Atunci când procesarea - adică procesarea pe baza acordului - se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (a) sau pe articolul 9 alineatul (2) litera (a) ale GDPR, aveți dreptul de a retrage consimțământul în orice moment, fără a afecta legalitatea prelucrării efectuate pe baza consimțământului înainte de retragerea acestuia.

Dacă comunicarea de date cu caracter personal se bazează pe obligații contractuale, respectiv este o condiție pentru încheierea contractului, Dumneavoastră nu aveți obligația de a comunica aceste date cu caracter personal. Dar, în cazul omiterii comunicării datelor, consecința acestui fapt poate fi imposibilitatea Societății noastre de a încheia un contract cu Dumneavoastră, respectiv nu va mai putea oferi prestarea unor servicii, în baza contractului deja încheiat.

În calitate de persoană vizată, în cadrul procesării datelor proprii, aveți posibilitatea de a exercita anumite drepturi, în concordanță cu GDPR și a altor norme legale referitoare. Partea următoare conține o informare privind drepturile Dumneavoastră, conform GDPR, în calitate de persoană vizată de procesarea de date. Societatea noastră consemnează că nu comunică datele Dumneavoastră unor terțe state, din afara Spațiului Economic European [1]. Societatea noastră consemnează că, în baza datelor Dumneavoastră, nu va fi luată nici un proces decizional individual automatizat, respectiv nici crearea de profiluri.

În baza GDPR, Dumneavoastră aveți, în mod expres, următoarele drepturi, referitoare la Societatea noastră:

Drept de acces al persoanei vizate de procesarea de date (GDPR art. 15)

Dumneavoastră aveți dreptul să solicitați informații de la noi, în privința datelor procesate, referitoare la Dumneavoastră. Aici se încadrează categoria datelor procesate de noi, scopurile, pentru care se efectuează procesare, sursa datelor, dacă datele nu sunt colectate direct de la Dumneavoastră, și, în anumite cazuri, destinatarii, către care comunicăm datele.

Dumneavoastră aveți dreptul la o copie gratuită a datelor Dumneavoastră, care sunt parte a convenției. În cazul în care aveți nevoie de copii suplimentare, ne rezervăm dreptul să calculăm o taxă rezonabilă, în baza cheltuielilor administrative. Societatea noastră vă va comunica în scris, în termen de maxim 30 de zile de la depunerea cererii, informarea solicitată de Dumneavoastră.

Dreptul la rectificare (GDPR art. 16)

Dumneavoastră aveți dreptul să solicitați, din partea noastră, rectificarea datelor. Noi - având în vedere principiul de bază al exactității și al reducerii la minimum al datelor - vom lua măsurile necesare pentru ca să păstrăm și gestionăm date corecte, complete, actuale și relevante despre Dumneavoastră, în baza celor mai proaspete informații disponibile. Unele date pot fi corectate de Dumneavoastră, prin intermediul paginii web.

Dreptul la ștergerea datelor (GDPR art. 17)

Dumneavoastră aveți dreptul ca, la solicitare, să ștergem datele referitoare la Dumneavoastră, în cazul în care norma legală o prevede. În baza art. 17 al GDPR, această situație intervine, în cazurile următoare:

- datele cu caracter personal nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate sau prelucrate;
- persoana vizată își retrage consimțământul pe baza căruia are loc prelucrarea, și nu există niciun alt temei juridic pentru prelucrarea lor;
- Dumneavoastră vă opuneți prelucrării, și nu există motive legitime care să prevaleze în ceea ce privește prelucrarea, sau vă opuneți prelucrării în scopuri de marketing direct;
- datele Dumneavoastră au fost procesate în mod ilegal.

Și presupunând că procesarea datelor nu este necesară pentru următoarele scopuri:

- în scopul conformării unei norme legale, care prevede obligația noastră de a vă procesa datele;
- luând în considerare, în special, termenele prevăzute de lege pentru păstrarea datelor;
- pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță;
- pentru exercitarea dreptului la liberă exprimare și la informare;
- pentru respectarea unei obligații legale care prevede prelucrarea în temeiul dreptului Uniunii sau al dreptului intern care se aplică Procesatorului sau pentru îndeplinirea unei sarcini executate în interes public sau în cadrul exercitării unei autorități oficiale cu care este investit Procesatorul;
- garanții și derogări privind prelucrarea în scopuri de arhivare, de cercetare științifică sau istorică ori în scopuri statistice, în baza unor interese publice;
- pentru constatarea, exercitarea, respectiv apărarea unui drept în instanță;

În cazul în care datele vor fi șterse, Societatea noastră va șterge datele în termen de 3 zile lucrătoare, de la recepția cererii, caz în care acestea nu vor putea fi recuperate.

Dreptul la restricționarea prelucrării (GDPR art. 18)

Dumneavoastră aveți dreptul de a obține, din partea noastră, restricționarea prelucrării, în cazul în care se aplică unul din următoarele condiții:

- Dumneavoastră contestați exactitatea datelor, pentru o perioadă care ne permite să verificăm exactitatea datelor personale;
- prelucrarea este ilegală, iar Dumneavoastră vă opuneți ștergerii datelor cu caracter personal, solicitând în schimb restricționarea utilizării lor;
- nu mai avem nevoie de datele cu caracter personal în scopul prelucrării, dar Dumneavoastră le solicitați pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță;
- Dumneavoastră v-ați opus procesării de date și examinarea faptului dacă interesele noastre legale beneficiază de prioritate, față de drepturile Dumneavoastră, este în curs.

În cazul în care prelucrarea a fost restricționată, astfel de date cu caracter personal pot fi, cu excepția stocării, să fie prelucrate numai cu consimțământul persoanei vizate sau pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță, sau pentru protecția drepturilor unei alte persoane fizice sau juridice, sau din motive de interes public important al Uniunii sau al unui stat membru.

Dreptul la portabilitatea datelor (GDPR art. 20)

La cererea Dumneavoastră, datele Dumneavoastră se pot comunica unei alte părți responsabile - dacă acest fapt se poate realiza tehnic. Dumneavoastră puteți să vă exercitați acest drept, dacă procesarea datelor cu caracter personale se efectuează în baza consimțământului Dumneavoastră, sau dacă acestea sunt necesare pentru îndeplinirea unui contract. În loc să solicitați o copie a datelor Dumneavoastră, puteți solicita ca noi să comunicăm către un alt procesator de date, în mod direct, datele indicate de Dumneavoastră.

Dreptul la opoziție (GDPR art. 21)

În orice moment, Dumneavoastră aveți dreptul de a vă opune, din motive legate de situația particulară în care vă aflați, prelucrării datelor Dumneavoastră, cu caracter personal, care vă privesc, dacă procesarea de date are loc în baza acordului Dumneavoastră sau în baza intereselor legale ale noastre, sau ale unei terțe părți. În acest caz noi nu mai putem gestiona, în continuare, datele Dumneavoastră. Această ultimă prevedere nu se referă la situația în care putem demonstra că procesarea de date are motive legitime și imperioase, care justifică prelucrarea și care prevalează asupra intereselor, drepturilor și libertăților Dumneavoastră, sau că scopul este constatarea, exercitarea sau apărarea drepturilor Dumneavoastră în instanță.

Termene limită privind exercitarea drepturilor persoanelor vizate

În fiecare caz ne străduim să soluționăm toate cererile în termen de 30 de zile. Totodată, acest termen poate fi prelungit, pe baza unor motive conexe intereselor persoanei vizate prin procesarea de date, sau legate de complexitatea cererii Dumneavoastră.

Limitarea unor informații, în legătură cu exercitarea drepturilor persoanelor vizate

În anumite cazuri, conform prevederilor legale, nu avem posibilitatea să dăm nici o informație referitoare la datele Dumneavoastră. În cazul în care trebuie să refuzăm cererea Dumneavoastră, privitoare la date, vă vom informa neîntârziat despre motivul refuzului.

Ștergerea datelor nu se referă la procesările de date, efectuate în baza normelor legale (de ex. prevederile codului fiscal), datele prevăzute în lege se vor păstra până la temenele indicate. Clientul are dreptul de a obține din partea societății Malagrow Kft. ștergerea datelor cu caracter personal care o privesc, fără întârzieri nejustificate, în cazul în care se aplică unul dintre următoarele motive:

- datele cu caracter personal nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate sau prelucrate;
- vă retrageți consimțământul pe baza căruia are loc prelucrarea, și nu există niciun alt temei juridic pentru prelucrarea lor;
- persoana vizată se opune prelucrării, și nu există motive legitime care să prevaleze în ceea ce privește prelucrarea;
- datele cu caracter personal au fost prelucrate ilegal;
- datele cu caracter personal trebuie șterse pentru respectarea unei obligații legale care revine Procesatorului în temeiul dreptului Uniunii sau al dreptului intern sub incidența căruia se află operatorul;
- datele cu caracter personal au fost colectate în legătură cu oferirea de servicii ale societății informaționale.

Date de contact și dreptul Dumneavoastră la depunerea contestațiilor la autoritatea de supraveghere

Aveți dreptul să solicitați acces la datele cu caracter personal proprii, să solicitați corectarea/ștergerea acestora, respectiv restricționarea procesării, să vă opuneți procesării și/sau să vă exercitați dreptul la portabilitatea datelor.

În prezenta informare procesatorul de date este societatea Malagrow Kft. Cu eventualele întrebări, observații privind procesarea datelor, vă rugăm să ne contactați cu încredere.

Datele noastre de contact:

Malagrow Kft. în calitate de Procesator de date

Malatinszki György administrator

Adresa de corespondență: 5000 Szolnok, șos. Újszászi nr. 38.

E-mail: malatinszki@malagrow.hu

Telefon: 06/56-514-160 sau 06/30-915-7088

În plus față de acesta, aveți dreptul la depunerea contestațiilor la autoritatea de supraveghere, la adresa:

Autoritatea Națională de Protecția Datelor și Libertatea Informației, ca autoritate de supraveghere

Sediu: 1125 Budapesta, Aleea Szilágyi Erzsébet, nr. 22/c.

Adresa de corespondență: 1530 Budapesta, CP. 5.

Telefon: 06/1-391-1400

11. Alte prevederi

Societatea Malagrow Kft. se obligă să asigure securitatea datelor, să ia măsurile tehnice care să asigure protecția datelor înregistrate, stocate, respectiv gestionate, respectiv va lua toate măsurile necesare pentru a împiedica distrugerea, utilizarea sau modificarea neautorizată a acestora. De asemenea societatea se obligă să notifice fiecare terță parte, către care eventual va comunica datele cu caracter personal, ca aceștia să îndeplinească condițiile necesare securității datelor.

Societatea Malagrow Kft. își păstrează dreptul să modifice unilateral prezentul Regulament, cu informarea prealabilă a Clientului. Ulterior intrării în vigoare a modificărilor, Clientul va accepta cele cuprinse în Regulamentul modificat, prin atitudinea sa din cursul utilizării serviciilor.

Redactat la: Szolnok, 24 mai 2018.

Malatinszki György

administrator

Malagrow Kft.

[1] <http://konzuliszolgalat.kormany.hu/egt-tagallamok>